

# marantz®

12-SERIE SPECIAL EDITION



Das Streben nach Vollkommenheit

*Special Edition*

because music matters

# Because Music Matters

Verfeinerte Musikwiedergabe, basierend auf dem Vermächtnis klanglicher Meisterleistungen.

Wir von Marantz glauben, dass sich bei echtem Hi-Fi-Sound alles darum dreht, die Magie einer Aufführung wiederzugeben. Es geht darum, Musik genau so zu erleben, wie sie von den Künstlern gedacht und aufgeführt wurde. Um diesem Maßstab gerecht zu werden, liefern alle unsere Produkte den berühmten Marantz Sound – den warmen Klang mit breiter und tiefer Klangbühne, einer natürlichen Positionierung der Instrumente und weichem Gesang. Für stundenlangen Hörgenuss, der Ihre Ohren nicht ermüdet.

Seit 1953 bleibt Marantz dem Streben nach originalgetreuer Musikreproduktion treu. Es war der Unternehmensgründer Saul B. Marantz, der in seinem Keller in Kew Gardens im US-Bundesstaat New York endlos tüftelte, um Musik so zu reproduzieren, wie sie gehört werden sollte. Das ist es, was uns noch heute antreibt. Saul B. Marantz, ein klassischer Gitarrist mit einer natürlichen Gabe für puren Sound, war mit den Verstärkern seiner Zeit unzufrieden. Er baute den Verstärker, der das wiedergeben konnte, was er hören wollte. Er wusste es damals nicht, aber Saul B. Marantz selbst war sein erste Kunde.

Sein Streben nach Klangtreue und seine unerbittliche Neugier sind bis heute lebendig. Es ist die Leidenschaft, die durch alles geht, was wir tun. Mit unerschütterlicher Liebe zum Detail produziert Marantz einen unvergleichlichen HiFi-Sound, der die Details und Emotionen von Musik hervorhebt. Was uns bewegt, wenn wir zuhören - diese verfeinerten Elemente der Klangqualität - ist in jeder Marantz Komponente von zentraler Bedeutung.

## **SA-12 SPECIAL EDITION SUPER AUDIO CD-PLAYER MIT DAC PM-12 SPECIAL EDITION VOLLVERSTÄRKER**

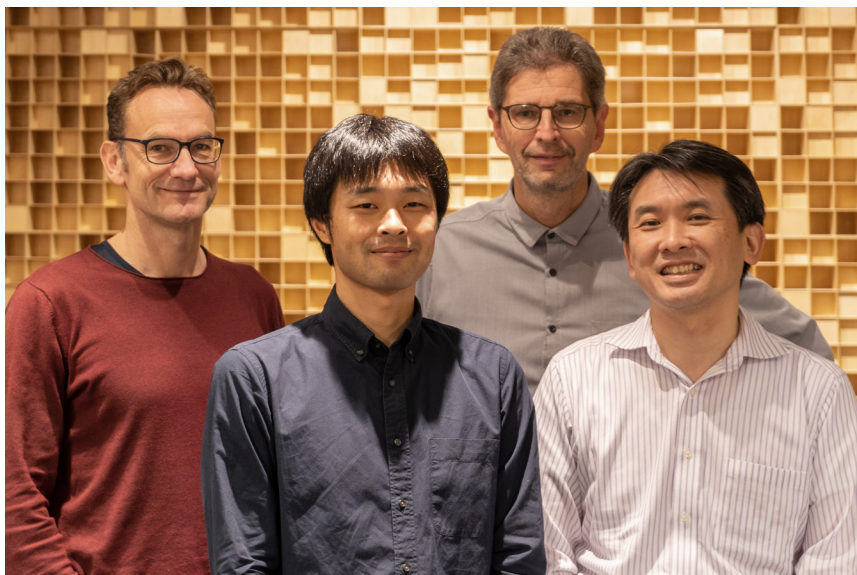


## Das Streben nach Vollkommenheit

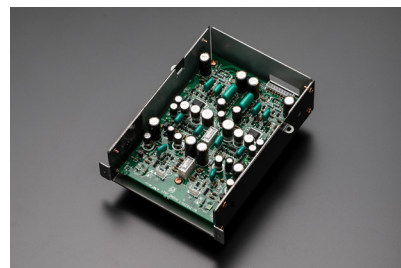
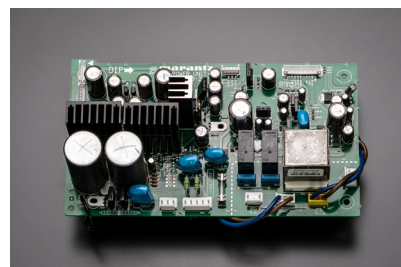
Die umfangreiche und sorgfältige Abstimmung unserer Klangmeister ist es, welche die außergewöhnliche, klangliche Signatur von Marantz auszeichnet. Kein Bauteil verlässt die Hände unserer Akustiker, bis es strenge Tests bestanden hat. Nur die besten Produkte, sorgfältig getestet und liebevoll behandelt, schaffen es zu Ihnen nach Hause.

Marantz Special Editions bringen die Liebe zur Musik zum Ausdruck, die tief in dem künstlerischen und handwerklichen Können der Klangmeister und Toningenieure verankert ist.

Die Klangmeister erkennen bisweilen ein zusätzliches Potential bei Produkten, die sie daraufhin mit sorgfältig ausgewählten Komponenten und umfangreichen Hörsitzungen noch weiter verfeinern. Ursprünglich waren der PM-12 und SA-12 ausschließlich für den japanischen Markt bestimmt, erwiesen sich jedoch schnell als Modelle mit hohem klanglichem Potenzial. Europäische Toningenieure kombinierten sie mit den hervorragenden Leistungen bei der Entwicklung der beliebten KI Ruby Serie, und so entstand die 12-Serie Special Edition.



Europäische und japanische Sound Ingenieure:  
Oliver Kriete, Takumi Murayama, Rainer Finck, Yoshinori Ogata





# PM-12 SPECIAL EDITION

## VOLLVERSTÄRKER



Der exquisite, charakteristische Klang jedes Marantz Verstärkers basiert auf umfangreichem, sorgfältigem Tuning durch die Toningenieure von Marantz. Für den PM-12SE nutzten die Ingenieure all Ihre Erfahrung und Fachwissen, sowohl bei der Konstruktion des Verstärkers als auch bei den langen Hörsitzungen. Erst nachdem die in Japan und Europa ansässigen Marantz Klangmeister der Meinung waren, dass die Qualität ihren hohen Standards genügt, beendeten sie ihre intensive Arbeit.

Der PM-12SE bietet den direktesten Signalweg durch den Verstärker, der 100 Watt pro Kanal an 8-Ohm- Lautsprecher oder 200 Watt pro Kanal an 4-Ohm-Lautsprecher liefert. Außerdem verfügt das Gerät über hochwertige vernickelte Eingangsklemmen sowie Lautsprecheranschlüsse aus hochreinem Kupfer.

Beim Bau des PM-12SE wird nur ein großes Ziel verfolgt: die bestmögliche Wiedergabe von Musik. Aus diesem Grund wird ein diskretes zweistufiges Design mit separaten Netzteilen für den Vorverstärker und die Endstufenkanäle genutzt. Dabei orientierten sich die Sound-Ingenieure an den Flaggschiff-Vollverstärkern PM-10 und PM-KI Ruby: Phonoverstärker für MM/MC mit Marantz Musical Premium Phono EQ Schaltung und Marantz HDAM-Technologie für optimale Signalreinheit.

Das rein analoge Design des PM-12SE trägt zu seiner rauschreduzierenden Struktur und seinem sauberen Aufbau bei. Viele konkurrierende Designs arbeiten heutzutage mit einem D/A-Wandler oder mit digitaler Verstärkung und Lautstärkeregelung. Marantz setzt dagegen auf ein hochentwickeltes und vollständig analoges Design, um alle Vorgänge so sauber und einfach wie möglich zu halten. Ein D/A-Wandler im Verstärker ist zwar eine ausgesprochen praktische Lösung, aber digitale Schaltkreise erzeugen ein Grundrauschen und können die empfindlichen Analogsignale stören, die durch den Verstärker laufen. Deshalb hat sich Marantz dafür entschieden, bei seinen Premium-Serien alle Digital-Analog-Wandlungen in seinen SACD-/CD-Playern oder Netzwerkplayern durchzuführen und die Verstärker davon frei zu halten. Because Music Matters.



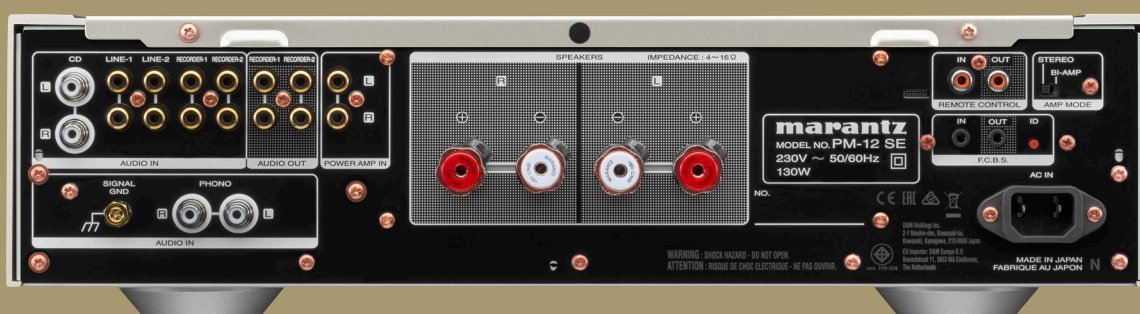
### Auf einen Blick

- Entwickelt und aufwändig optimiert von einem Team, das auf mehr als 65 Jahre Erfahrung beim Design von Marantz Verstärkern zurückgreift
- Hochauflösende Vorverstärkerstufe von Marantz mit hauseigener HDAM-Technologie
- Schaltverstärker-Design des Flaggschiff-Verstärkers PM-10
- Hohe Ausgangsleistung: 100 W + 100 W (8 Ohm), 200 W + 200 W (4 Ohm)
- Diskretes zweistufiges Design für optimale Signalreinheit mit separaten Netzteilen für Vorverstärker und Endstufenkanäle zur Verringerung von Störungen
- Ringkerntransformator am Vorverstärker für klaren, präzisen Klang
- Stromgegenkopplungs-Design mit neu entwickelten Schaltungen für einen breiten Frequenzbereich und hohe Dynamik
- HDAM® SA3-Schaltung für ein reines Signal und hervorragende Dynamik
- MM/MC-Phono-Eingang mit neuer, diskreter Marantz Musical Premium Phono EQ Schaltung
- Dicke, vernickelte Anschlussbuchsen für CD und Phono, hochwertige Lautsprecherklemmen von Marantz aus hochreinem Kupfer
- Stufenlose Lautstärkeregelung mit neuem elektrischem Lautstärkesystem

EIGENSCHAFTEN	
Kanäle	2
Stromgegenkopplungs-Design (Current Feedback)	•
Phono EQ	Marantz Musical Premium Phono EQ
HDAM Version	SA3, SA2
Leistungstransformator	Ringkern und SMPS
Hochwertige Audio-Komponenten	•
Optimierte Bauteile	•
Symmetrisches Platinenlayout	•
Aluminium-Druckguss-Kühlkörper	• (Separat)
EINGÄNGE / AUSGÄNGE	
Audio Eingänge/Ausgänge	6 / 2
Phono Eingang MM / MC	• / •
Leistungsverstärker	•
Goldbeschichtete Cinch-Anschlüsse	• / CD und Phono Nickel-beschichtet
Lautsprecheranschlüsse	Marantz SPKT-100+
Anzahl der Terminals	2
D-Bus	•
Steuerungs-Bus (3,5 mm x 2)	•
Kopfhörer-Ausgang	•
SPEZIFIKATIONEN	
Leistung (8 / 4 Ohm RMS)	100W / 200W
Frequenzbereich	5 Hz - 50 kHz
Klirrfaktor	0,005 %
Dämpfungsfaktor	500
Eingangsempfindlichkeit: MM	2.3 mV / 39 kOhm
Eingangsempfindlichkeit: MC	250 µV / 100 Ohm
Signal/Rausch-Abstand: MM / MC	88 / 75 dB
Eingangsempfindlichkeit: Hochpegel	220 mV / 13 kOhm
Signal/Rausch-Abstand: Hochpegel	107 dB (2V Eingang)
Eingangsempfindlichkeit: Power Amp Direct IN	1.1 V / 13 kOhm

WEITERES	
Lineares Netzteil	• (Vorverstärker)
Lineare Lautstärkeregelung	•
Bi-Amping und Mehrkanal-Option	•
Schottky-Dioden	•
Doppelschichtige Bodenplatte	•
OLED LCD Display	•
MERKMALE	
Verfügbare Farben: Gold/Schwarz	• / •
Metall-Frontplatte	•
Leistungsaufnahme in W	130
Standby-Verbrauch in W	0,2
Automatische Abschaltung	•
Abnehmbares Netzkabel	•
Fernbedienung	RC005PMSA
Systemfernbedienung	•
Abmessungen (B x T x H) in mm	440 x 453 x 123
Gewicht in kg	15,3
Artikelnummer/EAN Schwarz	PM12SE/N1B 4951035072141
Artikelnummer/EAN Gold	PM12SE/N1G 4951035072134

\* Sämtliche Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden





# SA-12 SPECIAL EDITION

SUPER AUDIO CD-PLAYER MIT DAC



Marantz war einer der Pioniere der CD-Technologie und brachte bereits 1982 seinen ersten CD-Player, den CD-63, auf den Markt. In den folgenden Jahren wurde Marantz als der Spezialist für CD-Player bekannt. Der SA-12 Special Edition basiert auf dem Konzept des Flaggschiff-Players SA-10 und wurde von demselben Team entwickelt. Der SA-12SE wurde geschaffen, um die Liebe zur Musik und all ihre Emotionen hervorzuheben.

Die Marantz Musical Mastering Technologie definiert neue Standards der digitalen und analogen Audioverarbeitung. Der Transportmechanismus namens „SACDM-3“ wurde speziell zur Wiedergabe von SACDs, CDs und Audiodaten von CD-ROM sowie DVD-ROM entwickelt. Der asynchrone USB-Eingang unterstützt Formate bis PCM/DXD 384 KHz/32 Bit und DSD 11,2 MHz.

Mithilfe fortschrittlicher Filter- und Verarbeitungsprozesse wandelt der SA-12SE sämtliche Dateiformate in DSD und anschließend per direkter 1-Bit-Konvertierung in Analogsignale um, ohne einen herkömmlichen DA-Wandler zu nutzen.

Die Ingenieure von Marantz haben diesen CD-Player entwickelt, damit Sie Ihre Lieblingsmusik hautnah erleben können. Der Grund dafür ist einfach und bildet das Herzstück der Marantz Philosophie: „Because Music Matters“.

## Auf einen Blick

- Entwickelt und aufwändig optimiert von einem Team, das auf mehr als 35 Jahre Erfahrung beim Design von Marantz CD-Playern zurückgreift
- Von Marantz entwickelter SACD/CD Mechanismus „SACDM-3“
- Wiedergabe von SACD/CD sowie Audiodaten von CD-ROM und DVD-ROM
- Asynchroner USB-Eingang für hochauflösendes Audio bis PCM/DXD 384 kHz/32 Bit und DSD 11,2 MHz
- Isolation des USB-Eingangs und der anderen Digitaleingänge zur Vermeidung von Rauschen
- Innovatives Upsampling auf DSD und Filterung mit einzigartiger Marantz Musical Mastering Streaming-Technologie
- Speziell entwickelte direkte Marantz Musical Mastering Konvertierung (1-Bit) von DSD in Analogsignale
- Neue analoge Ausgangsstufe mit HDAM-SA3-Technologie von Marantz und niedriger Impedanz am Ausgang
- Netzteil mit Ringkerntransformator
- Dedizierter Kopfhörerverstärker mit vollständig diskreter Konstruktion und HDAM-SA2



EIGENSCHAFTEN	
CD Kompatibilität: CD / CD-R/RW / SA-CD / WMA /	• / • / • / • / • / •
SA-CD Text / ID3 Tag / WMA TAG	• / • / •
USB-Eingang	•
DAC Eingänge: USB / koaxial / optisch	• / • / •
Asynchronous mode USB Typ-B	•
Bitperfekt Übertragung	•
USB-B DSD Audio Streaming: DSD2.8 / 5.6 / 11.2MHz	• / •
DAC Mode und SACD/CD Mode mit induktiver Isolation	•
HDAM Version	SA3, SA2
Leistungstransformator	Ringkern
Hochwertige Audio-Komponenten	•
Optimierte Bauteile	•
Symmetrisches Platinenlayout	•
Digital Ausgang schaltbar	•
EINGÄNGE/AUSGÄNGE	
Analog Out (Cinch)	2 Kanal
Digital optisch In / Out	• / •
Digital koaxial In / Out	• / •
Goldbeschichtete Cinch-Anschlüsse	• / Analog Out Nickel-beschichtet
USB type A Eingang, USB-Massenspeicher (Rückseite)	•
USB type B Eingang für PC (Rückseite)	•
D-Bus	•
Kopfhörer-Ausgang	•
Kopfhörer-Verstärkungsregelung	•
SPEZIFIKATIONEN	
Laufwerk	SACDM-3

Tiefpass-Filter-Stufe	HDAM-SA3/SA2 (current feedback)
Ausgangs-Puffer	HDAM SA3
Kopfhörer-Verstärker	HDAM-SA2 (current feedback)
SA-CD AUDIO	
Frequenzgang	2 Hz - 50 kHz
Dynamikumfang	109 dB
Signal-Rauschabstand	112 dB
Klirrfaktor	0,0008% (1kHz)
CDDA AUDIO	
Frequenzgang	2 Hz - 20 kHz
Dynamikumfang	98 dB
Signal-Rauschabstand	104 dB
Klirrfaktor	0,0015% (1kHz)
MERKMALE	
Verfügbare Farben: Gold/Schwarz	• / •
Metall-Frontplatte	•
Fernbedienung	RC005PMSA
Leistungsaufnahme in W	47
Standby-Verbrauch in W	0,3
Automatische Abschaltung	•
Abnehmbares Netzkabel	•
Abmessungen (B x T x H) in mm	440 x 419 x 123
Gewicht in kg	16,4
Artikelnummer/EAN Schwarz	SA12SE/N1B 4951035072127
Artikelnummer/EAN Gold	SA12SE/N1G 4951035072110

USB-B / DIGITAL KOAXIAL / DIGITAL OPTISCH

EINGANG	FORMAT	ABTASTRATE	AUFLÖSUNG
USB-B	DSD	2.8 / 5.6 / 11.2 MHz	1 Bit
	PCM	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 / 352.8 / 384 kHz	16 / 24 / 32 Bit
Digital koaxial	PCM	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 kHz	16 / 24 Bit
Digital optisch	PCM	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 kHz	16 / 24 Bit

USB-A EINGANG

FORMAT	ABTASTRATE	DATENRATE	AUFLÖSUNG	DATEINAMENERWEITERUNG
DSD	2.8 / 5.6 MHz	–	1 Bit	.dsf / .dff
WAV	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 kHz	–	16 / 24 Bit	.wav
FLAC	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 kHz	–	16 / 24 Bit	.flac
ALAC	44.1 / 48 / 88.2 / 96 kHz	–	16 / 24 Bit	.m4a
AIFF	44.1 / 48 / 88.2 / 96 / 176.4 / 192 kHz	–	16 / 24 Bit	.aif/.aiff
MP3	44.1 / 48 kHz	32 – 320 kbps	–	.mp3
WMA	44.1 / 48 kHz	48 – 320 kbps	–	.wma
AAC	44.1 / 48 kHz	16 – 320 kbps	–	.aac/.m4a

\* Sämtliche Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden





Die Verfügbarkeit der Modelle kann je nach Land variieren. Änderungen von Design und Spezifikationen zur kontinuierlichen Produktverbesserung vorbehalten.

- Marantz ist eine Marke oder eingetragene Marke von D&M Holdings, Inc.

Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

**marantz**<sup>®</sup>

D&M Germany GmbH  
A division of Sound United  
An der Kleinbahn 18  
D-41334 Nettetal

[www.marantz.com](http://www.marantz.com)